

BAÛN TIN HIỆP NHAẬT

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204-3003

Telephone: (703) 553-0370 | <http://www.cttdva.org> | E-mail: office@cttdva.com

CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Chương Trình Mục Vụ

THÀNH LỄ:

Thờ Hai Thờ Sáu: 8g00 sáng và 7g00 tối
Thờ Bảy: 8g00 sáng
Thờ Bảy: Lễ vọng Chúa Nhật
Chùa Nhaật 8g00 sáng | 10g00 sáng | 12g00 trưa và 7g00 tối
Thành Lễ trực tuyến:

CHẦU THÀNH THỂ:

Thờ Sáu ngày thường - 8g30 tối
Thờ Bảy ngày thường - 10g00 chiều (TNTT)
Thờ Bảy hàng tuần - 5g30 chiều

GIẢI TỘI:

30 phút sau lễ và khi cầu xin.
Thờ Bảy - 5g30 chiều

XÓC DAU BỆNH NHÂN:

Thoáng thông: Xin liên lạc văn phòng nhà lấy
Nguy tồ: Xin gọi số (703) 894-4000 (703) 220-56.

Văn Phòng Giáo Xứ	-0370	(703)
Cha xứ Giuse Năng Quốc An, O.P.	-703	894
Cha phó Vincente Anh Ng c Th o, O.P.	(703)	894
Cha phó Phêrô Nguyễn Ninh Phông, O.P.	(703)	220
Cha phó Phêrô Trần Minh Phù, O.P.	-2470	220

KINH MÃN CÔI, KINH SÀNG, KINH CHIEAU
KINH TOÁI, GIỜ KINH NỒC MỄ LA VANG & CẦU
THÀNH TỒ NẢIO VIỆT NAM:

Thờ Hai Thờ Sáu (sàng): 7g35 sàng và 8g35
Thờ Hai Thờ Năm (toái): 6g15 chiều và 7g35

VIỆNG NÀO THÀNH GIAU:

Thờ Sáu
8g00 sáng

GIỜ KINH NỒC MỄ HAÈNG CỒU GIUÛP:

Thờ Bảy - 5g00 chiều

<http://cttdva.org>

HOÀN PHỎI:

Theo luật của giáo phận Arlington, xin liên lạc
cha xứ ít nhất sáu (6) tháng trước.

RỒU TOÁI:

Chùa Nhaật tuần 1 và tuần 3 (sau lễ 12g00 trưa)
liên lạc với văn phòng giáo xứ trước ba (3) tuần

GIA NHAÁP GIAUO XỒU:

Xin niên vào mẫu nộp rồi gửi về văn phòng giáo

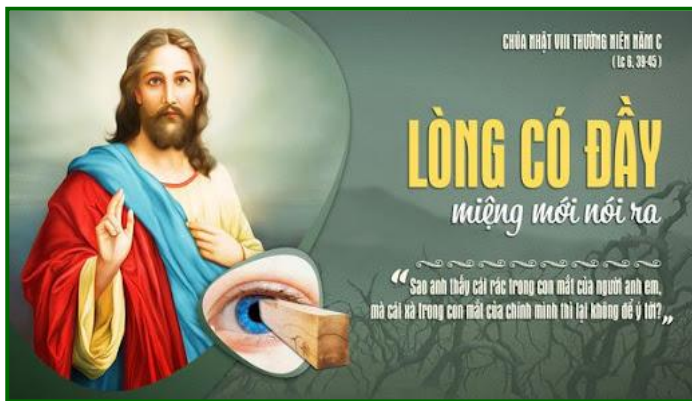
TÌM HIỆU NẢIO CHUÛA:

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ.

CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C

Mồng 02 tháng 03 năm 2025

GIỚI THIỆU CHỦ ĐỀ



Con người chỉ có thể nhận xét những gì xảy ra bên ngoài, chứ không được như Thiên Chúa, Đấng thấu suốt tâm hồn. Vì thế, để chúng ta có thể nhận xét một người, người đó phải biểu lộ ra bên ngoài: hoặc bằng lời nói hoặc bằng hành động. Lời nói đi đôi với hành động là cách chắc chắn nhất để thuyết phục lòng người.

Các bài đọc hôm nay chú trọng đến hai cách biểu lộ này. Trong bài đọc 1, tác giả sách Huấn ca chú trọng đặc biệt đến lời nói, ví nó biểu tỏ sự khôn ngoan và tính khí của một người. Trong bài đọc 2, thánh Phao-lô khuyên các tín hữu Cô-rin-tô tin tưởng những gì Đức Ki-tô đã mặc khải và chứng thực về việc sống lại. Con người được cứu thoát khỏi sự chết không bằng Lễ Luật, nhưng bằng niềm tin vào Đức Ki-tô và thực hành những gì Ngài truyền dạy. Trong Tin Mừng, Chúa Giê-su dạy các môn đệ những bài học khôn ngoan, cần thiết và cụ thể trong cuộc đời: Họ phải khôn ngoan sáng suốt trước khi họ có thể lãnh đạo người khác. Họ phải học biết mình để sửa chữa những nét xấu thay vì tốn thời giờ phê bình người khác. Họ phải tập luyện để có nhân đức từ bên trong thì mới có thể sinh quả tốt được.

Lời nói là hậu quả của việc học hành và tính tình của một người. Chúng ta có thể nhận ra kiến thức và tính tình của một người khi nghe họ nói.

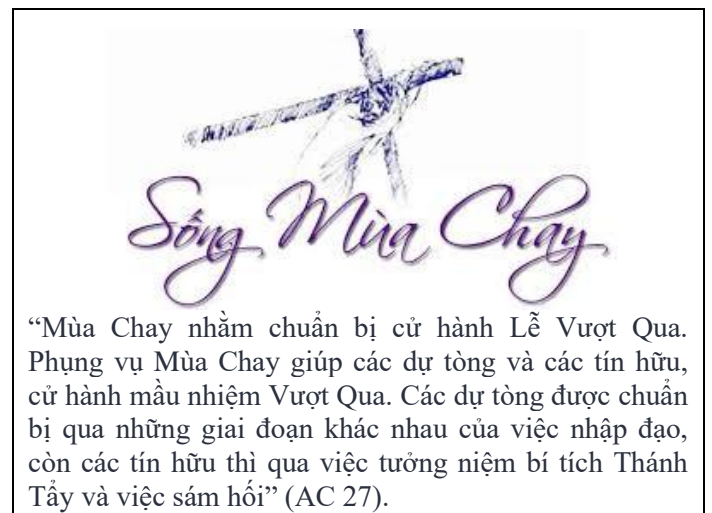
Lời của Thiên Chúa chính là Đức Kitô. Ngài đến để mặc khải cho con người chân lý và tình yêu của Thiên Chúa. Chúng ta hãy tin tưởng và làm theo sự chỉ dạy của Đức Kitô. Lãnh đạo cần phải sáng suốt và biết mình trong mối tương quan với Thiên Chúa và với tha nhân.

Để sáng suốt, chúng ta cần phải học với Chúa qua những lời khôn ngoan của Kinh Thánh và những kinh nghiệm chúng ta thu thập được trong cuộc đời.

LM Anthony Đình Minh Tiên, OP

LỊCH PHỤNG VỤ CÔNG GIÁO

- Thứ Hai, 03.03 Thánh Katharine Drexel, trinh nữ.
Thứ Ba, 04.03 Thánh Ca-xi-mi-a.
Thứ Tư, 05.03 **LỄ TRO.** Khởi đầu Mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt.
Thứ Năm, 06.03 Thứ Năm đầu tháng. Ngày các linh mục.
Thứ Sáu, 07.03 Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo.
Thứ Bảy, 08.03 Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ.
Chúa Nhật, 09.03 **CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C.**



MÙA CHAY NĂM 2025 BẮT ĐẦU TỪ NGÀY NÀO?

Mùa Chay 2025 kéo dài 40 ngày, bắt đầu từ Thứ Tư Lễ Tro (05/03/2025) và kết thúc trước Thánh Lễ Tiệc Ly chiều ngày Thứ Năm Tuần Thánh (17/04/2024).

LỊCH ĂN CHAY VÀ KIÊNG THỊT CỦA NĂM 2025

Thứ Tư Lễ Tro, mùng 05 tháng 03: Ăn chay và kiêng thịt.

Thứ Sáu Tuần Thánh, ngày 18 tháng 04: Ăn chay và kiêng thịt.

Những ngày Thứ Sáu kế tiếp sau Lễ Tro: Kiêng thịt.

LUẬT ĂN CHAY VÀ KIÊNG THỊT

1. Tuổi giữ chay, theo Giáo Luật 97 và 1252: “Mọi tín hữu tuổi từ 18 cho đến 59 tuổi thì buộc phải giữ chay”.

2. Tuổi ăn kiêng, theo Giáo Luật 1252 “buộc những tín hữu tuổi từ 14 trở lên”.

Luật giữ chay kiêng thịt cũng có thể miễn hoặc giảm cho những người già yếu, đau bệnh, phụ nữ có thai, phụ nữ nuôi con bằng sữa mẹ...

Kiêng thịt – Không ăn thịt, được ăn trứng, cá, các thứ chế biến từ sữa.

ĂN CHAY

1. Chỉ ăn một bữa no – Một bữa đói (có thể chia làm hai bữa nhưng cả hai bữa ít hơn một bữa no).

2. Không ăn vặt.

3. Có thể uống giải khát bất cứ lúc nào (không uống rượu bia).

4. Ai vì lý do sức khỏe không thể giữ được phải làm một hy sinh, hãm mình khác bù lại.



CẦU NGUYỆN THEO Ý ĐỨC THÁNH CHA - THÁNG 3, 2025

Cầu cho các gia đình đang gặp khủng hoảng. Chúng ta cầu nguyện cho các gia đình đang bị phân ly có thể sum họp, nhờ việc tha thứ cho nhau, và tái khám phá sự phong phú của nhau, ngay trong sự khác biệt.

CHƯƠNG TRÌNH PHỤNG VỤ THÁNG 3, 2025

♦ Chúa Nhật, mùng 2 tháng 3: **CHÚA NHẬT VIII THƯỜNG NIÊN – NĂM C.**

♦ Thứ Hai, mùng 3 tháng 3: Thánh Katharine Drexel, trinh nữ.

♦ Thứ Ba, mùng 4 tháng 3: Thánh Ca-xi-mia.

♦ Thứ Tư, mùng 5 tháng 3: **LỄ TRO.** Khởi đầu Mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt.

♦ Thứ Sáu, mùng 7 tháng 3: Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo.

♦ Thứ Bảy, mùng 8 tháng 3: Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ.

♦ Chúa Nhật, mùng 9 tháng 3: **CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C.**

♦ Từ Thứ Hai, ngày 10 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 12 tháng 3: **Giáo xứ tổ chức 3 tối Tĩnh Tâm Mùa Chay do cha Giuse Phạm Quốc Văn, O.P., giảng phòng.**

♦ Từ Thứ Tư, ngày 12 tháng 3 đến Thứ Sáu, ngày 14 tháng 3: **Giáo xứ tổ chức 40 giờ Châu Thánh Thể liên tiếp để giúp chúng ta sống Năm Thánh 2025 một cách ý nghĩa và thiết thực hơn.**

♦ Chúa Nhật, ngày 16 tháng 3: **CHÚA NHẬT II MÙA CHAY – NĂM C.**

♦ Thứ Hai, ngày 17 tháng 3: Thánh Pa-trick, Giám mục.

♦ Thứ Ba, ngày 18 tháng 3: Thánh Xy-ri-lô, giám mục Giê-ru-sa-lem, tiền sĩ Hội Thánh.

♦ Thứ Tư, ngày 19 tháng 3: **Thánh Giu-se, Bạn Trăm Năm Đức Trinh Nữ Ma-ri-a. Lễ Trọng. Bồn mạng cha xứ Giuse Đặng Quốc An, O.P., và Ca Đoàn Thánh Giuse.**

♦ Chúa Nhật, ngày 23 tháng 3: **CHÚA NHẬT III MÙA CHAY – NĂM C.**

♦ Thứ Ba, ngày 25 tháng 3: **Lễ Truyền Tin. Lễ trọng. Bồn mạng Ca Đoàn Ave Maria.**

♦ Chúa Nhật, ngày 30 tháng 3: **CHÚA NHẬT IV MÙA CHAY – NĂM C.**

TĨNH TÂM MÙA CHAY
2025

CHỦ ĐỀ:
"THIÊN CHÚA, ĐÁNG GIÀU LÒNG THƯƠNG XÓT"

Thứ Hai - Ngày 10 tháng 3
Thứ Ba - Ngày 11 tháng 3
Thứ Tư - Ngày 12 tháng 3

6:30 PM: Thánh Lễ & Tĩnh Tâm
8:00 PM: Bí Tích Hòa Giải

HOLY MARTYRS OF VIETNAM
915 S WAKEFIELD ST
ARLINGTON VA 22204

Lm. Giuse Phạm Quốc Văn, O.P.

GIÁO XỨ TỈNH TÂM MÙA CHAY

Bước vào Mùa Chay Thánh, Mẹ Giáo Hội gọi mời và thúc giục chúng ta trở về với Chúa, như người con hoang đàng nay hồi tâm và dứt khoát lên đường tìm về với cha mình (Lc 15: 11-32).

Giáo xứ chúng ta năm nay được tiếp đón cha Giuse Phạm Quốc Văn, O.P., đến từ Việt Nam, cha sẽ giúp giảng tỉnh tâm Mùa Chay 2025. Bắt đầu từ Thứ Hai, ngày 10 tháng 3 đến Thứ Tư, ngày 12 tháng 3.

Với chủ đề: **“Thiên Chúa, Đấng Giàu Lòng Thương Xót”**.

Sau giờ tĩnh tâm, quý cha sẽ ngồi tòa giải tội cho quý ông bà và anh chị em.

Kính mời quý ông bà anh chị em dành thời gian cho Chúa bằng cách tham dự 3 ngày Tỉnh Tâm Mùa Chay của Giáo xứ và cử hành Bí Tích Hoà Giải trước khi cùng long trọng cử hành đại lễ Chúa Phục Sinh 2025 năm nay.



LỊCH GIẢI TỘI MÙA CHAY 2025

GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
915 S WAKEFIELD ST
ALEXANDRIA VA 22304

Có Nhiều Cha Khách Sẽ Đến Ban Bí Tích Giải Tội Cho Cộng Đoàn Giáo Xứ Chúng Ta

THỨ HAI | THỨ BA | THỨ TƯ
NGÀY 10 THÁNG 3 | NGÀY 11 THÁNG 3 | NGÀY 12 THÁNG 3

Thời gian từ 8:00 tối đến 9:00 tối

Kính Mời Cộng Đoàn Đến Lãnh Nhận Bí Tích Hòa Giải Để Chuẩn Bị Tâm Hồn Mừng Lễ **CHÚA PHỤC SINH**

CHÀU THÁNH THỂ “40 GIỜ CHO CHÚA”

Forty Hours Devotion



Come and spend time with our Eucharistic King!

Năm Thánh mời gọi chúng ta hướng về tương lai với niềm hy vọng và lòng tin tưởng vào kế hoạch của Thiên Chúa. Đồng thời, khuyến khích chúng ta sống một cuộc

đời trọn vẹn và có ý nghĩa hơn.

Vì vậy, Giáo xứ chúng ta sẽ tổ chức **GIỜ CHÀU THÁNH THỂ: 40 GIỜ CHO CHÚA**, với chủ đề: **“Những Người Hành Hương Của Hy Vọng”**.

- **Bắt đầu:** Thứ Tư, ngày 12 tháng 3: Khai mạc lúc 8:30PM, ngay sau giờ Tỉnh Tâm Mùa Chay.
- **Kết thúc:** Thứ Sáu, ngày 14 tháng 3: 05:00 - 06:00 PM: Châu Thánh Thể (Kinh Chiều + Ban phép lành trọng thể).

Xin kính mời quý Ông Bà và Anh Chị Em, cùng tất cả các hội đoàn, ca đoàn trong Giáo xứ, nhóm hoặc cá nhân ghi danh 1 giờ Châu Thánh Thể theo lịch của Giáo xứ (*có để sẵn ở tiền sảnh nhà thờ hoặc với Ban Phụng Vụ Phòng Thánh*).

Đề 1 giờ Châu Thánh Thể sốt sáng và ý nghĩa:

Quý vị nên dành nhiều thời gian suy niệm và tâm sự với Chúa Giêsu Thánh Thể. Thịnh lặng tôn thờ là khoảnh khắc trung tâm của việc Châu Thánh Thể phải là thời gian đặc biệt dành cho việc thịnh lặng cầu nguyện, cho cuộc đời thoi đặc biệt với Chúa Giêsu, trong đó trái tim Thiên Chúa nói với trái tim con người - như thánh John Henry Newman dạy chúng ta. Lúc này, chúng ta có thể dâng lên Chúa những ý nguyện đặc biệt mà buổi Châu Thánh Thể này hướng tới: chẳng hạn, cầu cho ơn gọi linh mục và đời sống thánh hiến, cầu cho các bệnh nhân, cho các gia đình. Sự thịnh lặng này có thể được xen kẽ với những bài thánh ca ngắn - thậm chí một kinh cầu - hoặc một vài bài đọc ngắn, lấy từ Kinh Thánh hoặc từ lời dạy của các thánh; cũng vậy, có thể rất hữu ích việc đọc Kinh Mân Côi trước Thánh Thể, ý thức rằng chúng ta đang cầu khẩn với Mẹ là đấng đã đón nhận lời Chúa trước tiên - để Thiên Chúa nhập thể đem lại On Cứu Chuộc - và Mẹ đang hiện diện với chúng ta, tôn thờ Con của Mẹ trong hình Bánh.



NĂM THÁNH 2025

NHỮNG NGƯỜI HÀNH HƯƠNG CỦA HY VỌNG

CHƯƠNG TRÌNH 5 PHÚT ‘GIÁO LÝ CỘNG ĐỒNG’

BÀI 11

1. Niềm hy vọng Kitô giáo đặt nền tảng ở đâu?

Niềm hy vọng Kitô giáo đặt nền tảng trên “tình yêu của Thiên Chúa”. Lời Chúa giúp chúng ta tìm ra những lý do cho niềm hy vọng ấy. Chúng ta hãy để cho điều Thánh Phaolô đã viết cho các Kitô hữu ở Rôma hướng dẫn chúng ta (x. Rm 5,1-2.5).

2. Điều mà Thánh Phaolô luôn nỗ lực, nhiệt thành, tận tụy mang tới cho mọi người là gì?

Thánh Phaolô mang đến cho mọi người Tin Mừng của Chúa Giêsu Kitô, Đấng đã chết và sống lại, là lời loan báo niềm hy vọng sẽ hoàn thành lời hứa, sẽ dẫn đến vinh quang và **không làm thất vọng vì có nền tảng là tình yêu**.

2. Niềm hy vọng của chúng ta phát sinh bởi đâu?

Lời của niềm hy vọng chính là Đức Giêsu Kitô. Quả thực, niềm hy vọng của chúng ta phát sinh từ tình yêu và dựa trên tình yêu tuôn trào từ Trái tim Chúa Giêsu, Đấng đã chết và sống lại vì yêu thương chúng ta và để cứu độ chúng ta (x. SCNT, 3)

BÀI 19

1. VIỆC TRUYỀN CHỨC CÁC LINH MỤC LÀ GÌ?

Linh mục, cộng sự viên của các giám mục.

“Được Chúa Cha thánh hiến và sai đến thế gian (x. Ga 10,36), Đức Kitô nhờ các tông đồ, đã làm cho các giám mục, những vị kế nhiệm các tông đồ, có thể tham dự vào việc thánh hiến và vào sứ mạng của mình. Các giám mục lại giao trách nhiệm của tác vụ mình một cách hợp pháp cho nhiều phần tử trong Hội Thánh theo từng cấp bậc” (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 28). “Người lại trao ban cho các linh mục chức vụ thừa hành này ở một cấp độ tùy thuộc, để một khi gia nhập hàng linh mục họ là *những cộng sự viên của hàng giám mục* để chu toàn một cách tốt đẹp sứ mạng tông đồ mà Đức Kitô trao phó” (Công Đồng Vaticanô II, Sắc lệnh *Presbyterorum ordinis*, 2).

“Chức vụ linh mục liên kết với chức giám mục, nên cũng được tham dự vào quyền bính mà chính Chúa Kitô đã dùng để kiến tạo, thánh hóa và cai quản Thân Thể Người. Vì vậy, chức linh mục dù giả thiết đã có những bí tích khai sinh đời sống Kitô giáo, nhưng lại được một bí tích riêng in ấn tín đặc biệt khi các ngài được Chúa Thánh Thần xúc dầu. Như thế, các ngài nên giống Chúa Kitô Linh Mục, đến nỗi có quyền thay mặt Chúa Kitô là Đầu mà hành động” (Công Đồng Vaticanô II, Sắc lệnh *Presbyterorum ordinis*, 2).

“Linh mục, dù không có quyền thượng tế và tùy thuộc giám mục khi thi hành quyền bính, cũng hiệp nhất với giám mục trong tước vị tư tế. Nhờ bí tích Truyền Chức, linh mục được thánh hiến theo hình ảnh Đức Kitô, thầy cả Thượng Phẩm vĩnh viễn (x. Dt 5,1-10; 7,24; 9,11-28), để rao giảng Tin Mừng, chăm sóc tín hữu và cử hành việc phụng tự Thiên Chúa với tư cách tư tế đích thực của Tân Ước” (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 28).

Do bí tích Truyền Chức, các linh mục tham dự vào sứ mạng phổ quát Đức Kitô trao cho các tông đồ. “Ôn huệ thiêng liêng các ngài nhận lãnh trong bí tích Truyền Chức, chuẩn bị cho các ngài không phải cho một sứ mệnh giới hạn và thu hẹp nào đó, nhưng cho một sứ mệnh cứu rỗi rất rộng lớn và bao quát “đến tận cùng trái đất” (Công Đồng Vaticanô II, Sắc lệnh *Presbyterorum ordinis*, 10); “sẵn sàng đi rao giảng Tin Mừng ở bất cứ nơi nào” (Công Đồng Vaticanô II, Sắc lệnh *Optatam totius*, 20).

“Các ngài thực thi thánh vụ mình cách tuyệt hảo nhất là trong thánh lễ hoặc cộng đồng tạ ơn, trong đó, các ngài thay thế Đức Kitô công bố mâu nhiệm của Chúa, kết hợp những ước nguyện của tín hữu vào hy tế của thủ lãnh họ và trong hy tế thánh lễ, hiện tại hoá và áp dụng hy tế duy nhất của Tân Ước, là hy tế tinh tuyền đã một lần tự dâng hiến lên Chúa Cha, cho tới ngày Chúa trở lại” (Công Đồng

Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 28). Toàn bộ thừa tác vụ tư tế của các ngài nhận được sức mạnh từ hy tế duy nhất này.

“Là cộng sự viên khôn ngoan, là phụ tá và là dụng cụ của hàng giám mục, linh mục được kêu gọi để phục vụ Dân Thiên Chúa. Các ngài hợp với giám mục mình tạo thành *linh mục đoàn duy nhất* với nhiều chức vụ khác nhau. Trong mỗi cộng đoàn tín hữu địa phương, linh mục là hiện thân của giám mục mà các ngài hằng liên kết với lòng tin tưởng và quảng đại, lãnh nhận phần chức vụ cùng chia sẻ nỗi lo lắng của giám mục và hằng ngày ân cần thi hành chức vụ ấy” (Công Đồng Vaticanô II, Hiến chế tín lý *Lumen gentium*, 28).

Các linh mục chỉ có thể thi hành phận vụ khi tùy thuộc vào giám mục và hiệp thông với giám mục. Lời hứa vâng phục giám mục khi chịu chức và cái hôn bình an của giám mục vào cuối nghi thức truyền chức, cho thấy giám mục nhận các linh mục như cộng sự viên, như con cái, như anh em, như bạn hữu; vì thế, linh mục phải đáp lại bằng lòng yêu mến và vâng phục.

“Khi gia nhập hàng linh mục nhờ bí tích Truyền Chức, tất cả các linh mục liên kết mật thiết với nhau bằng một tình huynh đệ do bí tích; nhưng đặc biệt trong một giáo phận, khi được chỉ định phục vụ dưới quyền giám mục của mình, các ngài hợp thành một linh mục đoàn duy nhất” (Công Đồng Vaticanô II, Sắc lệnh *Presbyterorum ordinis*, 8). Tính duy nhất của linh mục đoàn được biểu lộ qua một tập quán trong phụng vụ: sau giám mục, các linh mục đặt tay lên đầu tân linh mục trong lễ nghi phong chức.

LESSON 19

1. WHAT IS THE ORDINATION OF PRIESTS?

Priests, co-workers of the bishops

“Christ, whom the Father hallowed and sent into the world, has, through his apostles, made their successors, the bishops namely, sharers in his consecration and mission; and these, in their turn, duly entrusted in varying degrees various members of the Church with the office of their ministry.” “The function of the bishops' ministry was handed over in a subordinate degree to priests so that they might be appointed in the order of the priesthood and be co-workers of the episcopal order for the proper fulfillment of the apostolic mission that had been entrusted to it by Christ.”

“Because it is joined with the episcopal order the office of priests shares in the authority by which Christ himself builds up and sanctifies and rules his Body. Hence the priesthood of priests, while presupposing the sacraments of initiation, is nevertheless conferred by its own particular sacrament. Through that sacrament priests by the anointing of the Holy Spirit are signed with a special character and so are configured to Christ the priest in such a way that they are able to act in the person of Christ the head.”



“Whilst not having the supreme degree of the pontifical office, and notwithstanding the fact that they depend on the bishops in the exercise of their own proper power, the priests are for all that associated with them by reason of their sacerdotal dignity; and in virtue of the sacrament of Holy Orders, after the image of Christ, the supreme and eternal priest, they are consecrated in order to preach the Gospel and shepherd the faithful as well as to celebrate divine worship as true priests of the New Testament.”

Through the sacrament of Holy Orders priests share in the universal dimensions of the mission that Christ entrusted to the apostles. The spiritual gift they have received in ordination prepares them, not for a limited and restricted mission, “but for the fullest, in fact the universal mission of salvation ‘to the end of the earth,’” “prepared in spirit to preach the Gospel everywhere.”

“It is in the Eucharistic cult or in the Eucharistic assembly of the faithful (synaxis) that they exercise in a supreme degree their sacred office; there, acting in the person of Christ and proclaiming his mystery, they unite the votive offerings of the faithful to the sacrifice of Christ their head, and in the sacrifice of the Mass they make present again and apply, until the coming of the Lord, the unique sacrifice of the New Testament, that namely of Christ offering himself once for all a spotless victim to the Father.” From this unique sacrifice their whole priestly ministry draws its strength.

“The priests, prudent cooperators of the episcopal college and its support and instrument, called to the service of the People of God, constitute, together with their bishop, a unique sacerdotal college (presbyterium) dedicated, it is, true to a variety of distinct duties. In each local assembly of the faithful they represent, in a certain sense, the bishop, with whom they are associated in all trust and generosity; in part they take upon themselves his duties and solicitude and in their daily toils discharge them.” priests can exercise their ministry only in dependence on the bishop and in communion with him. The promise of obedience they make to the bishop at the moment of ordination and the kiss of peace from him at the end of the ordination liturgy mean that the bishop considers them his co-workers, his sons, his brothers and his friends, and that they in return owe him love and obedience.

“All priests, who are constituted in the order of priesthood by the Sacrament of Order, are bound together by an intimate sacramental brotherhood, but in a special way they form one priestly body in the diocese to which they are attached under their own bishop...” The unity of the presbyterium finds liturgical expression in the custom of the presbyters' imposing hands, after the bishop, during the Ate of ordination.

SỨ ĐIỆP MÙA CHAY 2025 CỦA ĐỨC THÁNH CHA

Chúng ta hãy cùng nhau bước đi trong hy vọng

Anh chị em thân mến!

Với nghi thức sám hối xúc tro trên đầu, chúng ta bắt đầu cuộc hành hương thường niên của Mùa Chay Thánh, trong đức tin và đức cậy. Giáo hội, là mẹ và là thầy, mời gọi chúng ta chuẩn bị tâm hồn và mở lòng đón nhận ân sủng của Thiên Chúa để có thể hân hoan cử hành chiến thắng phục sinh của Chúa Kitô trên tội lỗi và sự chết, như Thánh Phaolô đã thốt lên: “Từ thần đã bị chôn vùi. Đây giờ chiến thắng! Hỡi từ thân, đâu là chiến thắng của ngươi? Hỡi từ thân, đâu là nọc độc của ngươi (1Cr 15,54-55). Thật vậy, Chúa Giêsu Kitô, đã chịu đóng đinh và sống lại, là trung tâm đức tin của chúng ta và là bảo đảm cho niềm hy vọng của chúng ta vào lời hứa trọng đại của Chúa Cha, lời hứa đã được thực hiện nơi Con yêu dấu của Người: sự sống đời đời (x. Ga 10,28; 17,3)[1].

Trong Mùa Chay này, khi chúng ta cùng nhau chia sẻ ân sủng của Năm Thánh, tôi muốn chia sẻ với anh chị em một số suy tư về ý nghĩa của việc cùng nhau bước đi trong hy vọng và khám phá lời kêu gọi hoán cải mà Thiên Chúa, với lòng thương xót của Người, dành cho tất cả chúng ta, như là những cá nhân và cộng đoàn.

Trước hết là bước đi. Khẩu hiệu của Năm Thánh, “Những người hành hương hy vọng”, gọi nhớ đến cuộc hành trình dài của dân Israel hướng về Đất Hứa, được thuật lại trong sách Xuất Hành: cuộc hành trình khó khăn từ tình trạng nô lệ đến tự do, được mong muốn và hướng dẫn bởi Đức Chúa, Đấng yêu thương dân Người và luôn trung thành với họ. Và chúng ta không thể nhắc đến cuộc xuất hành trong Kinh Thánh mà không nghĩ đến nhiều anh chị em ngày nay đang chạy trốn khỏi những tình cảnh nghèo đói và bạo lực để tìm kiếm một cuộc sống tốt đẹp hơn cho bản thân và những người thân yêu của họ. Lời kêu gọi hoán cải đầu tiên xuất phát từ thực tế là tất cả chúng ta đều là những người hành hương trong cuộc sống; mỗi người được mời gọi dừng lại và tự hỏi cuộc sống của chúng ta phản ánh sự thật này như thế nào? Tôi có thực sự đang bước đi hay đang bị tê liệt, trì trệ, sợ hãi và tuyệt vọng, hoặc ngần ngại bước ra khỏi vùng an toàn của mình? Tôi có đang tìm những cách giải thoát bản thân khỏi những tình huống tội lỗi và hạ thấp phẩm giá của tôi không? Sẽ là một bài tập Mùa Chay tốt cho chúng ta khi so sánh cuộc sống hàng ngày của mình với cuộc sống của một người di cư hoặc người nước ngoài, để học cách đồng cảm với những trải nghiệm của họ và bằng cách này khám phá ra điều Thiên Chúa đang yêu cầu chúng ta để chúng ta có thể tiến triển tốt hơn trên hành trình về nhà Cha. Đây sẽ là một “cuộc xét mình” tốt cho tất cả chúng ta, những người lữ hành.

Điểm thứ hai, chúng ta hãy cùng nhau hành trình. Cùng nhau bước đi, hiệp hành, chính là ơn gọi của Giáo hội [2].

Các Kitô hữu được kêu gọi cùng nhau bước đi, chứ không phải như những lữ khách đơn độc. Chúa Thánh Thần thúc đẩy chúng ta ra khỏi chính mình để hướng về Thiên Chúa và anh chị em mình, và đừng bao giờ khép kín mình lại[3]. Bước đi cùng nhau có nghĩa là cùng cố sự hiệp nhất được đặt nền trên phẩm giá chung của con cái Thiên Chúa (x. Gl 3,26-28); nghĩa là bước đi bên cạnh nhau, không chà đạp hay lấn át người khác, không đố kỵ hay giả tạo, không để ai bị bỏ lại phía sau hay cảm thấy bị loại trừ. Chúng ta hãy cùng đi về một hướng, hướng tới cùng một mục tiêu, quan tâm đến người khác bằng tình yêu thương và sự kiên nhẫn.

Trong Mùa Chay này, Thiên Chúa yêu cầu chúng ta kiểm chứng xem trong cuộc sống của chúng ta, trong gia đình, tại nơi làm việc, trong giáo xứ hay cộng đoàn tu trì, chúng ta có khả năng đồng hành với người khác, lắng nghe, vượt qua cảm dỗ thu mình vào sự tự tham chiếu và chỉ quan tâm đến nhu cầu của riêng mình hay không. Chúng ta hãy tự hỏi trước Chúa xem, liệu chúng ta, với tư cách là các giám mục, linh mục, tu sĩ và giáo dân phục vụ Vương quốc Thiên Chúa, có thể cùng làm việc với nhau hay không. Liệu chúng ta có thái độ chào đón, bằng những cử chỉ cụ thể, những người đến gần chúng ta và những người ở xa chúng ta không. Liệu chúng ta có làm cho mọi người cảm thấy họ là một phần của cộng đồng hay để họ ở bên lề[4]. Đây là lời kêu gọi hoán cải thứ hai: hoán cải hiệp hành.

Điểm thứ ba là chúng ta cùng nhau thực hiện hành trình này trong hy vọng, bởi vì chúng ta được ban một lời hứa. Ước gì hy vọng không làm chúng ta thất vọng (x. Rm 5,5), sứ điệp trung tâm của Năm Thánh[5], trở thành điểm quy chiếu cho hành trình Mùa Chay của chúng ta hướng đến chiến thắng Phục Sinh. Như Đức Giáo hoàng Biển Đức XVI đã dạy chúng ta trong Thông điệp Spe Salvi, “con người cần tình yêu vô điều kiện. Con người cần sự chắc chắn khiến họ phải nói: 'Cho dầu là sự chết hay sự sống, thiên thần hay ma vương quý lực, hiện tại hay tương lai, hoặc bất cứ sức mạnh nào, trời cao hay vực thẳm hay bất cứ một loài thụ tạo nào khác, không có gì tách được chúng ta ra khỏi tình yêu của Thiên Chúa thể hiện nơi Đức Kitô Giêsu, Chúa chúng ta' (Rm 8, 38-39)[6]. Chúa Giêsu, tình yêu và hy vọng của chúng ta, đã phục sinh[7]. Người đang sống và hiển trị trong vinh quang. Sự chết đã được biến đổi thành chiến thắng và đức tin cùng hy vọng lớn lao của người Kitô hữu đặt vào điều này: sự phục sinh của Chúa Kitô!

Và đây là lời kêu gọi hoán cải thứ ba: đó là lời kêu gọi hy vọng, tin tưởng vào Thiên Chúa và vào lời hứa vĩ đại của Người về sự sống vĩnh cửu. Chúng ta phải tự hỏi: Tôi có tin chắc rằng Thiên Chúa tha thứ tội lỗi của tôi không? Hay tôi hành động như thể tôi có thể tự cứu mình? Tôi có khao khát ơn cứu độ và cầu xin sự trợ giúp của Thiên Chúa để đón nhận ơn cứu độ không? Tôi có sống cụ thể niềm hy vọng giúp tôi diễn giải các sự kiện trong lịch sử và thúc đẩy tôi dấn thân thực hiện công lý, tình huynh đệ, chăm sóc ngôi nhà chung, và theo cách mà không ai bị bỏ lại phía sau không?

Thưa anh chị em, nhờ tình yêu của Thiên Chúa nơi Chúa Giêsu Kitô, chúng ta được nâng đỡ trong niềm hy vọng không làm chúng ta thất vọng (x. Rm 5,5). Hy vọng là “mỏ neo chắc chắn và kiên định của tâm hồn”[8]. Hy vọng thúc đẩy Giáo hội cầu nguyện cho “tất cả mọi người được cứu độ” (1 Tm 2,4) và chờ đợi để được hưởng vinh quang thiên đàng cùng với Chúa Kitô, Phu Quân của mình. Đây là lời cầu nguyện của Thánh Têrêsa Avila: “Hãy hy vọng, linh hồn tôi ơi, hãy hy vọng. Bạn không biết ngày nào hay giờ nào. Hãy thật tinh thức, bởi vì mọi thứ trôi qua trong chớp mắt, mặc dù sự thiếu kiên nhẫn của bạn có thể khiến điều chắc chắn trở nên không chắc chắn, và khiến một thời gian rất ngắn trở nên thật dài” (Lời than thở của tâm hồn với Thiên Chúa, 15, 3)[9].

Xin Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ của Hy Vọng, chuyển cầu cho chúng ta và đồng hành cùng chúng ta trên hành trình Mùa Chay.

Roma, Đền Thờ Thánh Gioan Latêranô, ngày 6 tháng 2 năm 2025

Lễ nhớ Thánh Phaolô Miki và các bạn tử đạo.

PHANXICÔ

- [1] X. Thông điệp *Dilexit nos* (24/10/2024), 220.
- [2] X. *Bài giảng Thánh lễ tuyên thánh cho hai Chân phước Giovanni Battista Scalabrini e Artemide Zatti*, 09/10/2022.
- [3] X. Ibid.
- [4] X. Ibid.
- [5] X. Tông sắc *Spe non confundit*, 1.
- [6] Thông điệp *Spe salvi* (30/11/2007), 26.
- [7] X. Ca tiếp liên Chúa Nhật Phục Sinh.
- [8] X. *Giáo lý Giáo hội Công giáo*, 1820.
- [9] Ibid, 1821.

<https://www.vaticannews.va/vi/pope/news/2025-02/su-diep-duc-thanh-cha-mua-chay-2025.html>

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG”

CHƯƠNG TRÌNH PHÁT THANH “CHỨNG NHÂN TIN MỪNG” do Phụ Tinh Đa-Minh Việt Nam Hải Ngoại và Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Arlington, VA thực hiện. Chương trình phát thanh vào lúc 9 giờ sáng Chúa Nhật trên Băng Tầng WRLD Channel 30: Cox Cable: Falls Church, Fairfax County; Verizon FiOS TV: Falls Church, Fairfax County, Loudoun County, Leesburg, Prince William County, Stafford County, Fredericksburg. Hoặc nghe qua hệ YouTube:

<https://www.youtube.com/watch?v=sXdtYFdeaYY>

THÔNG TIN VÀ SINH HOẠT TẠI GIÁO XỨ

Nếu quý vị muốn nhận được những thông tin và sinh hoạt liên quan đến Giáo xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam – Arlington, Virginia, xin gửi E-mail về office@cttdva.com để được đăng nhập vào E-mail group của Giáo xứ.

CHIẾN DỊCH QUYÊN GÓP MÙA CHAY NĂM 2025 CỦA ĐỨC GIÁM MỤC GIÁO PHẬN ARLINGTON

Tới ngày 27 tháng 2, 2025, quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã đóng góp được \$22,215.00 nghĩa là được 14% chỉ tiêu \$160,000.00.

Chúa Nhật hôm nay, mỗi gia đình trong Giáo xứ và Giáo Họ Đức Mẹ La Vang sẽ được yêu cầu làm một cam kết cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục.

Mục tiêu của chúng ta là đạt được 100% sự tham gia của Giáo xứ và Giáo họ cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay của Đức Giám Mục. Tất cả mọi dâng cúng, bất kể số lượng đều quan trọng.

Quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em có thể lên trang mạng của Giáo phận để đóng góp trực tuyến một lần, hay làm cam kết để đóng nhiều lần trong năm: <https://www.arlingtondiocese.org/development/bishops-lenten-appeal/>

Ngoài ra có những bì thư cho Chiến Dịch Quyên Góp Mùa Chay 2025 có để sẵn trong học các ghế quỳ hay ở trên bàn chỗ bao thư xin lễ ngoài hành lang nhà thờ để quý vị điền vào và bỏ vào giỏ thầu tiền hay mang đến văn phòng giáo xứ.

TIỀN NHẬN ĐƯỢC TRONG TUẦN (22/02/2025 – 23/02/2025)

Tiền quyên góp Thánh Lễ chiều Thứ Bảy & các Thánh Lễ Chúa Nhật VII Thường Niên	\$7,103.00
Tiền quyên góp cho Báo Arlington Catholic Herald	\$34.00
Hộp tiền giúp người nghèo	\$211.00
Hộp tiền nén khăn	\$800.00
Gia đình tang quyền ủng hộ Giáo xứ	\$300.00
Ca đoàn Giáo xứ hát lễ an táng ủng hộ	\$300.00
Phong Trào Tông Đồ Fatima bán hàng Hội Vui Xuân ủng hộ Giáo xứ	\$500.00
Bao thư quỹ phát triển & Bảo trì Giáo xứ	\$822.00
TỔNG CỘNG:	\$10,070.00

ĐỔI GIỜ



Đổi giờ vào lúc 2 giờ sáng Chúa Nhật, mùng 9 tháng 3, 2025. Nên tới Thứ Bảy, mùng 8 tháng 3, trước khi đi ngủ xin vặn đồng hồ **tới 1 giờ.**

When local standard time is about to reach Sunday, March 9th, 2025, 2:00am clocks are turned forward 1 hour to Sunday, March 9th, 2025, 3:00am local daylight time instead.

Sunrise and sunset will be about 1 hour later on March 9th, 2025 than the day before. There will be more light in the evening.

CHƯƠNG TRÌNH CẦU NGUYỆN VỚI KINH THÁNH

Địa Phận Arlington
Văn phòng Đa Văn Hóa
Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam
15 S. Wakefield St, Arlington, Virginia
Chúa Nhật 2:30 PM đến 4:00 PM - Phòng B106
Từ 23 tháng 2, 2025 và kéo dài 27 tuần



Cầu nguyện với Thánh Kinh là
Đáp trả lời mời của Đức Giêsu trở nên đồng hình đồng dạng với Ngài.
Mở lòng hơn cho Thiên Chúa trong cuộc sống hằng ngày.
Cảm nhận lòng mến yêu vô bờ bến của Thiên Chúa.
Sống theo kế hoạch và ước muốn của Thiên Chúa.
Thỏa lòng khao khát Thiên Chúa trong cuộc sống.
Đồng hành với Chúa và với nhau trên một hành trình thiêng liêng.

Ghi Danh



Xin dùng điện thoại quét mã QR ở trên,
hay
<https://forms.gle/T32mMzZL4BHdDWz7>

Liên Lạc

Nguyễn Anh Vinh
(703) 283-2029
nguyenanhvinh53@gmail.com

Office of Multicultural Ministries
Catholic Diocese of Arlington
mcm@arlingtondiocese.org



BẢNG TƯỢNG NHỚ THÂN NHÂN

Theo nhu cầu của một số quý vị muốn đặt **“Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân”** tại khu vực Tượng Đài Đức Mẹ La Vang, giáo xứ sẽ tiếp tục nhận giúp quý vị làm và gắn các bảng đá này. Khi quý vị đặt làm Bảng Tượng Nhớ Thân Nhân, số tiền này sẽ được cho vào quỹ bảo trì giáo xứ. Xin cảm ơn sự hưởng ứng của quý vị.

Xin liên lạc với văn phòng giáo xứ (703) 553-0370 để biết thêm chi tiết và thủ tục. Giá mỗi bảng đá là **\$500.00**.

NGƯỜI ĐAU YẾU BỆNH TẬT TRONG CỘNG ĐOÀN GIÁO XỨ XIN CẦU NGUYỆN

Bà Nguyễn Thị Danh, bà Nguyễn Thị Thanh Thủy, bà Nguyễn Thị Kim Cúc, bà Bùi Thị Thay, bà Nguyễn Thị Lan Phương, bà Nguyễn Thị Kim-Liên, chị Trương Thiên Nga, bà Nguyễn Thị Xạ, bà Đào Thị Hằng và anh Nguyễn Ngọc Thái.

Ý LỄ TRONG TUẦN (Người xin lễ trong ngoặc)

Thứ Hai: 03/03/2025 Thánh Katharine Drexel, trinh nữ Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh) Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)

Phêrô Nguyễn Nhật Nghĩa (Trung Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)

Lễ 7:00PM Maria Phạm Thị Đê (Vũ Sinh)
Lê Văn Hùng xin ơn chữa lành cho Maria Phạm Thị Xuân Vy
Tạ ơn Chúa và Đức Mẹ đã cho gia đình được chuyển đi bình an

Thứ Ba: 04/03/2025 Thánh Ca-xi-mi-a

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Phêrô Nguyễn Nhật Nghĩa (Trung Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Isave Nguyễn Thị Ánh mới qua đời (Nguyễn Thị Trang)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)

Lễ 7:00PM Maria Phạm Thị Lánh (Vũ Sinh)
Các linh hồn

Thứ Tư: 05/03/2025 LỄ TRO. Khởi đầu Mùa Chay. Làm phép tro và xúc tro. Ăn chay và kiêng thịt

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Phanxicô Phạm Văn Giấy (các con cháu)
Phêrô Nguyễn Nhật Nghĩa (Trung Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Anna Nguyễn Kim Nhung (Trung Loan)
Maria Nguyễn Thị Ba (các con cháu)
Maria Nguyễn Thị Diêm (gđ. Sự & Lan)
Maria Têrêsa Trần Thị Thanh (Trung Loan)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Xin tạ ơn Chúa cho bé Payton được 2 tuổi

Lễ 12:00PM Cha cố Đaminh Trần Duy Nhất (Giáo xứ)
Cha cố Phêrô Hoàng Văn Thiên (Giáo xứ)
Maria Nguyễn Thị Kiệt mới qua đời (G. xứ)
Các linh hồn ân nhân và thân nhân trong cộng đoàn Giáo xứ

Lễ 7:00PM Giuse Phạm Văn Bàn (Vũ Sinh)
Trần Anh Đào xin Chúa và Đức Mẹ ban cho ông bà cha mẹ nội ngoại được hồn an xác mạnh

Thứ Năm: 06/03/2025 Thứ Năm đầu tháng. Ngày các linh mục

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Gioan Baotixita Trương Đình Quyển (gia đình)
Giuse Nguyễn Sĩ Khiêm (gia đình)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Vincent Đỗ Xuân Hồng (gia đình)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Maria Phạm Thị Hiền (gia đình)
Maria Trương Thị Riềm (gia đình)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Các linh hồn (gđ. Đỗ Xuân Mai)

Lễ 7:00PM Cố Tổng Giám Mục Phaolô Bùi Văn Đọc lễ giỗ (Xuân - Phượng)
Giuse Võ Văn Song lễ giỗ (Anhphuong Tran)
Phaolô Lục Đức Thành
Trần Kim Long xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an

Thứ Sáu: 07/03/2025 Thứ Sáu đầu tháng. Ngày đền tạ Trái Tim Cực Thánh Chúa Giêsu. Thánh nữ Pe-pê-tu-a và thánh nữ Phê-li-xi-ta, tử đạo

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Maria Lê Thị Nhân (Nguyễn Đình Thường)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin ơn bình an cho các thành viên và gia đình

Lễ 7:00PM Anna Vũ Mộng Hằng (Khanh, Hương, Khải)
Maria Nguyễn Thị Áu (Lan Toner)
Cầu cho các linh hồn

Thứ Bảy: 08/03/2025 Thánh Gio-an Thiên Chúa, tu sĩ

Lễ 8:00AM Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Laurensô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (cha mẹ & anh chị em)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (Hùng Xuyên)
Maria Lê Thị Nhân (Nguyễn Đình Thường)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gia đình Hùng Thảo)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Các linh hồn (Tadêô Lê Văn An)
Đỗ Tina xin tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và như ý

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C (THỨ BẢY:
08/03/2025) THÁNH LỄ 6:00 CHIỀU**

Antôn Đào Duy Tế (gđ. T & U)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Nguyễn Tony)
Gioan Bosco Lê Phước An (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Giuse
Giuse Trần Văn Thế (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Phanxicô Xaviê Phan Huy Tự lễ giỗ (gđ. Quang Xuân)
Phêrô Nguyễn Thái Hòa (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Tôma Nguyễn Văn Quý (Nguyễn T. Cẩm Loan)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Phan Lê Trúc Vy)
Lucia Lê Thị Sang (Lý Minh Thuyết)
Maria Nguyễn Thị Bích Liễu (Nguyễn Linh)
Linh hồn Ngô Huệ Hil (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Linh hồn Ngô Xuân Lợi (gđ. Hoàng & Nguyễn)
Linh hồn Nguyễn Hồng Trọng (Nguyễn Chung)
Các linh hồn (gđ. Hương & Nguyễn)
Các linh hồn (Trần Quyên)
Gia đình Hoàng & Nguyễn xin tạ ơn Chúa
Trần Quyên xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 09/03/2025) THÁNH LỄ 8:00 SÁNG**

Antôn Nguyễn Đình Khanh (gđ. Lân Linh)
Antôn Nguyễn Đình Khanh (Hanh Trương)
Đaminh Nguyễn Văn Đáp (Nguyễn Điền)
Gioan Bosco Lê Phước An (gđ. Hoàng)
Giuse Bùi Ngọc Chiến (Trần Sang & Nga)
Giuse Bùi Văn Sáo (Trần Sang & Nga)
Giuse Đinh Khắc Thiện (Đình Hoàng Trang)
Giuse Trần Bình Hải (gia đình)
Giuse Vũ Liên (Trần Vũ)
Linh hồn John Careg (gđ. Tiến)
Linh hồn Joseph George Alen Burgess (Dung Burgess)
Laurenô Nguyễn Trí Toại (Nguyễn Tuynh)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Nhựt Đài)
Phaolô Trần Văn Nguơn (gia đình)
Phêrô Hồ Văn Nhứt (Victorina Ngọc Linh)
Tôma Huỳnh Ngọc Tinh (Maria Huỳnh T. Ngọc Loan)
Catarina Đào Thị Mót (Victorina Ngọc Linh)
Lucia Trần Thị Miên (gđ. Hy Phương)
Mác-ta Hoàng Thị Chiêu (Lê Thị Huệ)
Maria Lê Thị Phước (gđ. Nhựt Đài)
Maria Magarita Lâm Hậu (gia đình)
Maria Nguyễn Thị Cúc (Maria Nguyễn Thị Hương)
Maria Nguyễn Thị Khoảnh (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Ngon lễ giỗ (gđ. Tiến)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Nhựt Đài)
Rôsa Trần Lê mới qua đời (Trần Vũ)
Rôsa Vũ Thị Thành (Nguyễn Tuynh)
Linh hồn Nguyễn Thị Hôn (gđ. Tiến)
Các linh hồn (Hồ Thu Trang)
Gia đình Hoàng xin ơn bình an cho cha mẹ
Đỗ Tina xin tạ ơn Chúa, xin ơn bình an và như ý
Mai Phương xin Chúa, Đức Mẹ, Thánh Cả Giuse ban ơn
chữa lành và xin ơn bình an cho Kha
Trần Sang và Nga xin tạ ơn Chúa và xin ơn bình an

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 09/03/2025) THÁNH LỄ 10:00 SÁNG**

Antôn Nguyễn Đình Khanh mới qua đời (HSD 9655)
Đaminh Phạm Hiền (gđ. Hùng Xuyên)
Đôminicô Bùi Kim Sơn (Bùi Quốc Nam)
Giuse Trần Thịnh (Nguyễn Phụng)
Phaolô Trần Đức Thanh (gđ. Hùng Thảo)
Phêrô Nguyễn Văn Thọ (Lucia Ngô Thị Vân)
Vincent Nguyễn Hưng Anh Kiệt (Phan Lê Trúc Vy)
Anê Phạm Agnès (gia đình)
Anna Maria Nguyễn Thị Hạnh (gđ. Hùng Xuyên)
Anna Vũ Mộng Hằng (Khanh, Hương, Khải)
Catarina Trương Thị Lan Phương (Ngọc Hân & gia đình)

Mađalêna Phan Thị Tinh (Nguyễn V. Sát)
Maria Đoàn Thị Hiệp (Lockwood - Elmwood House)
Maria Huỳnh Kim Ngọc (Trương Hạnh)
Maria Lê Thị Nga (Phan Lê Thảo Trúc)
Maria Lê Thị Nhân (Nguyễn Đình Thường)
Maria Lê Thị Nhung (gđ. Lê Ngọc Giáo)
Maria Nguyễn Mộng Yến (Nguyễn Đình Thục)
Maria Nguyễn Thị Phương Thảo (gđ. Hùng Thảo)
Maria Trương Thị Diễm (gđ. Đỗ Chương)
Maria Vũ Thị Tý (Bùi Quốc Nam)
Têrêsa Maria Trần Thị Thanh (các con cháu)
Các linh hồn thai nhi và các linh hồn
Các linh hồn hiệp sĩ và thân nhân đã qua đời (HSD 9655)

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 09/03/2025) THÁNH LỄ 12:00 TRƯA**

Linh hồn Đôminicô và Maria Vũ Như Lộc (Minh Phụng)
Gioa-Kim Phan Văn Don (các con)
Gioan Nguyễn Thời Gioang (gia đình)
Giuse Vũ Đăng Dung (Vũ T. Minh Phụng)
Micae Nguyễn Ánh (Nguyễn David)
Phêrô Nguyễn Thái Hòa (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Vincent Trần Văn Nhân (Huy Chúc)
Anna Phạm Thị Hiền (Nguyễn Hùng)
Anna Trần Thị Nghĩa (gđ. Mary)
Mác-ta Hoàng Thị Kim Dung (Cao Xuân Dũng)
Têrêsa Lê Thị Khen (Huỳnh Đoàn Đaminh)
Linh hồn Ngô Huệ Hil (Nhóm Phụ Huynh TNTT)
Các linh hồn tu sĩ nam nữ (Nguyễn Ngọc Ánh)
Các linh hồn anh chị em Huynh Đoàn Đaminh đã qua đời
Huynh Đoàn Đaminh xin ơn bình an cho đoàn viên và thân
nhân

**CHÚA NHẬT I MÙA CHAY – NĂM C (CHÚA
NHẬT: 09/03/2025) THÁNH LỄ 7:00 TỐI**

Maria Đoàn Thị Hiệp lễ giỗ (gđ. Tuấn & Quyên)
Maria Nguyễn Thị Anh (Trang Hiệp)
Lê Sarah xin tạ ơn Chúa, Đức Mẹ và xin ơn bình an cho
gia đình
Vũ Chương xin cho gia đình anh chị Nguyễn Khanh được
ơn chữa lành và bình an
Xin ơn chữa lành cho con trai

You can still speak to them
when you are gone....

Leave a

Legacy Letter

Join us in learning how
to write one of the most
cherished gifts
you can leave your loved one.

SUNDAY, MARCH 9 at 1:00PM

Reserve your seat by emailing:
Events@fairfaxmemorial.com

FAIRFAX MEMORIAL FUNERAL HOME
9902 BRADDOCK RD, FAIRFAX VA 22032

Dear Emma
You have been
and yet I miss

FREE EVENT



Lily Flowers

Nhận làm hoa cho mọi trường hợp
Nhiều năm kinh nghiệm
Uy tín & Tận tâm

Giao hoa miễn phí trong vùng
Fall Church & Arlington

Xin gọi Nguyễn Ly
(703) 371-0107

Trung Tâm Y Khoa
Internal Medicine Board Certified

Bác sĩ Công Giáo †

2946 SLEEPY HOLLOW RD, # 3A
FALLS CHURCH, VA 22044
TEL: (703) 241-8811
email: info@prohealthmed.us

Bác Sĩ Đan Phạm thay thế & điều hành
phòng mạch của BS (quá cố) Trần Văn Sáng
tiếp nhận điều trị, chăm sóc bệnh nhân cũ của BS SÁNG.

ĐIỆN & ĐIỆN LẠNH

Chuyên sửa chữa, lắp ráp & bảo trì hệ
thống máy lạnh / sưởi, điện, nước, gas.
Tận tâm, uy tín, chất lượng, giá cả phải
chăng.

Liên lạc: Nguyễn Cường
Điện thoại: 571-290-8522

TOYOTA CHỈ 15 PHÚT TỪ EDEN CENTER

PHONG TOYOTA

NGƯỜI VIỆT BÁN XE TOYOTA KHU VỰC DMV
ĐIỆN THOẠI 571-385-8779
10287 FAIRFAX BLVD | FAIRFAX VA 22030

LEES SANDWICHES

Open Daily: 7:00 AM - 7:00 PM
Park Plaza Retail Center
3037 Annandale Road
Falls Church, VA 22042
Phone: (703) 532-0318

AVAILABLE
6 months for \$300.00
1 year for \$600.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

AVAILABLE
6 months for \$400.00
1 year for \$800.00

Xin quý vị vui lòng liên lạc trực tiếp với:
Anh Lý Trường Hiệp : ĐT: 571-214-3172
hippolytsc@yahoo.com

Bánh mì không nóng giòn ra lò mỗi 30 phút
Các loại bánh mì thịt mua 5 tặng 1
Sinh tố, trà sữa, chanh dây, nước mía
Các món nước (phở, hủ tiếu, bánh canh)
Đặc biệt món bò né trừ danh mời mọi người ủng hộ

NEW ORLEANS
Live Crawfish & Seafood

703-536-2288
6168 Arlington Blvd
Falls Church, VA 22044

Kính Mời.
Chúng tôi luộc crawfish theo kiểu New Orleans.



MIKE'S AIR TREATMENT, INC.
AIR CONDITIONING, HEATING AND VENTILATION
INSTALLATION AND REPAIR
RESIDENTIAL AND COMMERCIAL
MICHAEL (MINH) NGUYỄN
3248 Wayne Road • Falls Church, VA 22042
Email: mikeairinc@aol.com

Office: 703-241-9370
Cell: 571-238-6818
Fax: 703-241-9259

SỬA CHỮA NHÀ VÀ LẮP ĐẶT MỚI
NỘI THẤT NGOẠI THẤT

NGUYỄN THANH PHÚ
571-662-8777

CHUYÊN
• SƠN, SỬA NHÀ VÀ TIÊM NAILS
• SỬA CHỮA, LẮP ĐẶT HỆ THỐNG
ĐIỆN, NƯỚC

TỰ VẤN MIỄN PHÍ

MUA, BÁN, HAY CHO THUÊ NHÀ

Nếu quý vị cần trợ giúp về Mua, Bán hoặc Thuê trong thị trường này? Vậy xin đừng nhìn xa hơn! Huan Võ là một trong những chuyên viên địa ốc thành công nhất vùng Bắc Virginia và rất vui lòng hỗ trợ quý vị.

Need help with Buy, Sell, or Rent in this market? Then don't look further! Huan (Kelvin) Vo, one of the fastest growing real estate agents in Northern Virginia, would love to assist you.

Huan (Kelvin) Vo
Samson Properties
(703) 798-5312
kelvinvo.realtor
sales@kelvinvo.realtor

LAW OFFICE OF AKIL TIRANA, ESQ.
LICENSED IN WASHINGTON DC, VIRGINIA & MARYLAND



**US Citizenship - Nhập quốc tịch Mỹ
Immigration - Nhập cư**

US Citizenship
Immigration (Court & USCIS)
Special immigrant juvenile
(abused, abandoned children
currently in the USA)
Family petitions, child custody,
child support
Special temporary visas (Visa
U, Visa T)
Criminal cases

Nhập Quốc tịch Mỹ
Nhập cư (Tòa án & USCIS)
Trẻ em nhập cư diện đặc biệt
(trẻ em bị lạm dụng, bị bỏ rơi
hiện đang ở Mỹ)
Bảo lãnh gia đình, nuôi con,
chăm sóc con
Visa ngắn hạn đặc biệt (Visa U,
Visa T)
Các vụ án hình sự

LIÊN HỆ:
313 N GLEBE ROAD, SUITE 202-A ARLINGTON VA 22203

(202)491-5042 (MR. TIRANA - TIẾNG ANH)
(202)446-4277 (MS. LÊ - TIẾNG VIỆT)

DENTIST OF AMERICA
QUALITY. SERVICE. VALUE

4800 Cherokee Ave
Alexandria, VA 22312
703-936-6522
Info@dentistofamerica.com
https://dentistofamerica.com

Dr. Thien V. Le
General Dentist

NOVA Medicine
For
PHARMACY Healthy
Living

• **FREE Delivery (5 Miles)**

Mon-Fri: 9am-7pm Sat: 9am-2pm
Sunday & Holidays: Closed

6023 Wilson Blvd. Arlington, VA 22205

703-538-5555

NovaPharma@yahoo.com
Fax: 703-538-5557

JoVi Esthetic School

Trường thẩm mỹ quốc tế JoVi chuyên dạy và cấp chứng chỉ và giờ đi thi của tiểu bang cho những chương trình lớp Phun xăm, Skincare, Eyelashes, Waxing, Nails, & Instructor cho tiểu bang VA, MD, DC.

- Trường nhận giúp đổi bằng cho các tiểu bang ở Mỹ.
- Hướng dẫn mua máy móc, thiết bị, sản phẩm phun xăm, Lashes, Skincare products.
- Xóa xăm Laser, trị nám, đốt mụn ruồi, trị da lão hóa. Phun xăm phong thủy trẻ đẹp tự nhiên.

Xin liên lạc ☎ 703.606.3580 **Vivi Bui**

OPDA APPROVED SCHOOL
703.606.3580

TƯỞNG THẨM MỸ JOVI
LÀY NẾU VÀ LẮP GIỜ
PHUN XĂM, SKINCARE, EYELASHES
TIỂU BANG VA, MD, DC.

Dr. Brian L. Chang
Plastic Surgeon / Bác Sĩ Thẩm Mỹ

changplasticsurgery.com
703-832-4000

4660 Kenmore Avenue Suite 220 Alexandria, VA 22304
1800 Town Center Drive Suite 312 Reston, VA 20190
15245 Shady Grove Road Suite 155 Rockville, MD 20850

Cosmetic Surgery: Face, Breasts, Body, Injections Breast Cancer Reconstruction Skin Cancer Reconstruction Scars / Keloids	Phẫu Thuật Thẩm Mỹ: Mặt, Ngực, Thân Hình, Tiêm Tái Tạo Ung Thư Vú Tái Tạo Ung Thư Da Sẹo / Seo Lồi
--	---

The Busy Bee Preschool

Sisters Adorers of the Holy Cross
Đông Mẹn Thánh Giá Đà Lạt

CHILD CARE CENTER
CHILD CARE CENTER

Preschool for Ages 2 - 5

10917 Marilta Court
Fairfax, VA 22030

Open Hours:
7:00AM - 6:00PM

Nhà Hàng BẾP VIỆT Restaurant

với những món ăn thuần túy đậm đà hương vị quê hương

www.bepvietrestaurant.com
703-345-1103

3000 Annandale Rd Falls Church VA 22042

Monday — Saturday: 11AM - 9PM
Sunday: CLOSED

PHO Saigon Pearl R&B

Taste of Vietnam
(703) 717-9191

HOURS: Mon - Sun: 10:30 am - 9:00 pm

950 S. George Mason Dr. #116 • Arlington, VA 22204

PHỞ 75® RESTAURANT

First of its kind in Washington D.C. area
Authentic Vietnamese Beef Noodles Soup

6053 Centreville Crest Ln
Centreville VA 20121
Tel. (703) 543-2650

Open daily from 9AM to 8PM

OTHER LOCATIONS

Arlington, VA	(703) 525-7355
Falls Church, VA	(703) 204-1490
Herndon, VA	(703) 471-4145
Langley Park, MD	(301) 434-7844
Rockville, MD	(301) 309-8873
Northeast Philly, PA	(215) 743-8845
South Philly, PA	(215) 271-5866

*Nhớ là đặc sản quê hương
Đanh tiếng vang lừng khắp bốn phương*

Phở Ngọc Hưng
Vietnamese Restaurant

3508 Courtland Dr
Falls Church, VA 22041
703-347-7575

Business Hours:
Monday-Friday: 10:00AM-9:00PM
Tuesday: Closed
Saturday-Sunday: 10:00AM-9:00PM

THANH SƠN TOFU

Lò Đậu Hũ Thanh Sơn
6397 A Wilson Blvd
Falls Church VA 22044
(703) 534-1202

Chuyên sản xuất các loại: đậu hũ sống, đậu hũ chiên (hành hoặc xá ớt), đậu hũ nước đường lá dứa, đậu hũ nước đường gừng, sữa đậu nành nóng và lạnh, nước rau má.

Đặc biệt: Bánh cuốn tráng hơi tại chỗ, các món ăn chay, các loại sinh tố trân châu, các loại xôi chè, chả giò.

Giờ mở cửa: 7 ngày trong tuần
từ 9:00AM đến 8:00PM

Phở Hải Dương Mở cửa 7 ngày
9am-10pm
Vietnamese Authentic Dishes

Những món ăn mà quý khách ưa thích nhất: Bánh xèo, Bún chả Hà Nội, Bún măng vịt, Cơm bò lúc lắc, Cơm Hải Dương, Hủ tiếu Nam Vang

ĐẶC BIỆT: PHỞ BÒ, PHỞ GÀ, PHỞ ĐỎ BIỂN

4231 M Markham Street Annandale, VA 22003 (703) 256-1253	8411 Old Courthouse Rd Vienna, VA 22182 (571) 378-1282
--	--